

Słownik transportu i logistyki

Roman Kozierekiewicz



angielsko-polski
polsko-angielski



Wydawnictwo C.H. Beck

Słownik transportu i logistyki

angielsko-polski

polsko-angielski

Dictionary of Transport and Logistics

English-Polish

Polish-English

Słownik transportu i logistyki

angielsko-polski
polsko-angielski

Roman Kozierkiewicz



Wydawnictwo C.H. Beck
Warszawa 2009

Dictionary of Transport and Logistics

English-Polish
Polish-English

Roman Koziarkiewicz



Wydawnictwo C.H. Beck
Warszawa 2009

Dictionary of Transport and Logistics
Słownik transportu i logistyki

Editing/Redakcja: Aleksandra Kalinowska
Cover by/Projekt okładki: Robert Rogiński



© Wydawnictwo C. H. Beck 2009

Wydawnictwo C. H. Beck Sp. z o.o.
ul. Bonifraterska 17, 00-203 Warszawa

Typesetting/Skład i łamanie: Kolonel
Printing and binding/Druk i oprawa: Drukarnia Narodowa, Kraków

ISBN: 978-83-7483-960-0



ISBN e-book: 978-83-255-2920-8

Spis treści

Przedmowa.....	VI
Część I angielsko-polska	
Part I English-Polish	1
Część II polsko-angielska	
Part II Polish-English.....	153
Załącznik I Skróty i akronimy	
Appendix I Abbreviations and Acronyms.....	297
Załącznik II Kody państw stosowane w międzynarodowym transporcie drogowym	
Appendix II Country Codes Used in International Road Transport	333

Przedmowa

Transport stanowi ważny dział gospodarki narodowej. Według powszechnie przyjętej definicji polega on na przemieszczaniu towarów, usług lub informacji z jednego miejsca na drugie przy użyciu odpowiednich środków. Z punktu widzenia ekonomii transport sprowadza się do odpłatnego świadczenia usług, polegających na pokonywaniu przestrzeni. Z transportem związane są bezpośrednio usługi pomocnicze, jak np. usługi spedycyjne, usługi maklerów frachtujących, usługi służb celnych i kontrolnych czy ubezpieczeniowych.

Pojęciem znacznie szerszym od transportu jest logistyka, wywodząca się pierwotnie z usług świadczonych na rzecz wojska. Obecnie logistyka obejmuje procesy planowania, realizowania i kontrolowania sprawnego przepływu surowców i materiałów w procesie produkcji, jak również wyrobów gotowych do finalnych odbiorców. W szczególności logistyka odnosi się do obsługi klientów, prognozowania popytu, przepływu informacji, kontroli zapasów, czynności manipulacyjnych, zaopatrzenia, pakowania, gospodarowania odpadami, transportu, magazynowania i składowania. Tej problematyce jest poświęcony niniejszy *Słownik Transportu i Logistyki*, który w obu wersjach językowych prezentuje blisko 20 000 haseł.

W odniesieniu do transportu hasła dotyczą m.in. transportu kolejowego, kołowo-drogowego, lotniczego, morskiego i śródlądowego. Ponadto przedstawiono terminy z zakresu transportu bimodalnego, intermodalnego, łańcucha dostaw, problematyki finansowej, celnej, ubezpieczeniowej, usług logistycznych. Czytelnik znajdzie również terminy transportowe i logistyczne, występujące w dokumentach Unii Europejskiej w tym zakresie. Do części słownikowej dołączono wykaz skrótów stosowanych w transporcie i logistyce.

Niniejszy słownik kierujemy do pracowników sektora transportu i logistyki, usług spedycyjnych, osób prowadzących usługi składowania i magazynowania, kadr zarządzających krajowymi i zagranicznymi przewozami, pracowników służb celnych i ubezpieczeniowych. Słownik może być także przydatny pracownikom organizacji międzynarodowych, instytutów badawczych oraz studentom kierunków związanych z organizacją i ekonomiką transportu.

Część I
angielsko-polska

Part I
English-Polish

A

- A roads** autostrady i drogi główne
- abandoned baggage** bagaż porzucony
- abandoned goods** towary porzucone
- abandonment to State Treasury** zrzczenie się na rzecz Skarbu Państwa
- abnormal risk** ryzyko nadzwyczajne
- abnormal train** pociąg nadzwyczajny
- aboard** na pokładzie; na statku
- abolish a duty** znieść cło
- about to depart** gotowy do odjazdu
- above the average** powyżej przeciętnej
- absolute acceptance** przyjęcie bezwarunkowe
- absolute total loss** rzeczywista strata całkowita
- abstract from average adjustment** wyciąg z dyspasy (*ub. mors.*)
- accelerated delivery** dostawa przyspieszona
- accelerated local passenger train** pociąg pasażerski przyspieszony
- acceleration** przyspieszenie
- acceleration of delivery** przyspieszenie dostawy
- accelerator handle** rączka akceleratora
- accept a bill for discount** przyjąć weksel do dyskonta
- accept an order** przyjąć zamówienie
- accept goods for booking** zabukować towar
- acceptance** akceptacja; przyjęcie
- acceptance against documents** przyjęcie za okazaniem dokumentów
- acceptance at destination** przyjęcie towaru w miejscu przeznaczenia
- acceptance at origin** przyjęcie towaru w miejscu wysyłki
- acceptance certificate** świadectwo przyjęcia (np. towaru)
- acceptance for shipment** przyjęcie do wysyłki
- acceptance into storage facility** przyjęcie do magazynu
- acceptance of certificate** uznanie świadectwa
- acceptance of consignment** przyjęcie przesyłki
- acceptance of delivery** przyjęcie dostawy
- acceptance of goods** odbiór (przyjęcie) towarów
- acceptance sampling** kontrola wyrwkowa towaru przy przyjęciu
- access route** droga dojazdu
- access time** czas dostępu
- access to the port** dostęp do portu
- access to airspace** dostęp do przestrzeni powietrznej
- access to the market** dostęp do rynku
- access to network** dostęp do sieci
- access to the sea** dostęp do morza
- access zone** strefa dostępu
- accident at sea** wypadek na morzu
- accident in berth** wypadek podczas postoju statku
- accident insurance** ubezpieczenie od następstw nieszczęśliwych wypadków
- accident prevention** zapobieganie wypadkom
- accident risk** ryzyko wypadku
- accident statement** oświadczenie o zdarzeniu drogowym

accidents involving level crossings wypadki na przejazdach kolejowych
accommodation for cargo ładownia
accommodation ladder trap burtowy
accompanied baggage bagaż towarzyszący
accompanied combined transport transport kombinowany z udziałem kierowcy
accompanied hold baggage rejestrowany bagaż towarzyszący
accompanying documents dokumenty towarzyszące
according to direction of travel zgodnie z kierunkiem jazdy
account of costs rozliczenie kosztów
accounting rules zasady księgowości
accuracy of statistics dokładność danych
accuracy of the particulars prawidłowość danych
acknowledge receipt potwierdzić odbiór
acknowledgement of delivery potwierdzenie dostawy
acknowledgement of receipt potwierdzenie odbioru; potwierdzenie przyjęcia
acquisition of land nabycie gruntów
Act of God siła wyższa
action for indemnity postępowanie o odszkodowanie
action in special circumstances działanie w szczególnych okolicznościach
active inventory surowce, materiały, wyroby gotowe do wykorzystania w produkcji lub na sprzedaż (tzw. zapas aktywny)
active location lokalizacja faktyczna
active rolling stock czynny tabor kolejowy
active tonnage tonaż eksploatowany
activity level poziom aktywności
activity-based costing rachunek kosztów działalności
acts of customs control czynności kontroli celnej

actual carrier przewoźnik faktyczny
actual damages szkody faktyczne
actual demand popyt faktyczny
actual duration of the carriage faktyczny czas trwania przewozu
actual goods towar na miejscu (do natychmiastowej dyspozycji)
actual inventory faktyczny stan (poziom) zapasów
actual loss strata faktyczna; strata rzeczywista
actual net weight rzeczywista waga netto
actual total weight (mass) of goods rzeczywisty całkowity ciężar (masa) towaru
actual voyage number aktualny numer podróży
actual weight waga rzeczywista
ad hoc path trasa doraźna
ad valorem od wartości
adaptive smoothing wygładzanie adaptacyjne (*statys.*)
added-value processes services usługi uszlachetniające
adding cars zwiększenie składu pociągu
additional carriage przewóz dodatkowy
additional freight dodatkowy fracht (opłata)
additional insurance ubezpieczenie dodatkowe
additional order zamówienie dodatkowe
additional refining operations uzupełniający proces uszlachetniania
additional security dodatkowe zabezpieczenie
additional shipping costs dodatkowe koszty wysyłki
additional stopover postój dodatkowy
additional weight nadwaga
address for service of notices adres do doręczeń
address to the port facility adres obiektu portowego

adjust the average rozliczyć awarię wspólną
adjusted steering wheel regulowane koło kierownicy
administration fee opłata manipulacyjna
administration of the customs administracja celna; zarząd cel
administrative validity administracyjny okres ważności
admiralty law prawo morskie
admissible load obciążenie dopuszczalne
advance freight fracht zaliczkowy
advance order zamówienie wstępne
advanced shipment note zawiadomienie o przesyłce z wyprzedzeniem
advanced stage of development zaawansowany etap realizacji
advertised article reklamowany towar
advice note awizo dostawy
advice of dispatch awizacja wysyłkowa; zawiadomienie o wysyłce
advise receipt potwierdzić odbiór
aerial antena
aerial transportation transport lotniczy
aerodrome port lotniczy; lądowisko
aerodrome control service służba kontroli lotniska
aerodrome flight information system lotniskowa służba informacji powietrznej
aerodrome traffic ruch lotniskowy
aeromedical transport przewóz chorych drogą powietrzną
aeronautical information service służba informacji lotniczej
aeronautical products produkty lotnicze
affixing of the signature złożenie podpisu
afflux of goods napływ towarów
affreighter frachtujący
affreightment frachtowanie
after market rynek części zamiennych i akcesoriów (motoryzacja)
after-sale service obsługa posprzedażna

against receipt za pokwitowaniem
age of vessel wiek statku
agency contract mowa agencyjna
agent of the carrier przedstawiciel przewoźnika
aggregated arrivals dostawy zbiorcze
agreed freight rate umowna stawka frachtowa
agreed time-limit umówiony termin
agreed weight waga uzgodniona
Agreement on Air Transport umowa w sprawie transportu lotniczego
Agreement on Certain Aspects of Government Procurement umowa w sprawie niektórych aspektów zamówień publicznych
Agreement on International Carriage of Goods umowa w sprawie międzynarodowego przewozu rzeczy
Agreement on Mutual Recognition in Relation to Conformity Assessment umowa o wzajemnym uznawaniu w odniesieniu do oceny zgodności
Agreement on Scientific and Technological Cooperation umowa w sprawie współpracy naukowo-technicznej
Agreement on the Carriage of Goods and Passengers by Rail and Road umowa w sprawie kolejowego i drogowego przewozu rzeczy i osób
Agreement on the Free Movement of Persons umowa w sprawie swobodnego przepływu osób
Agreement on Trade in Agricultural Products umowa w sprawie handlu produktami rolnymi
agricultural tractor ciągnik rolniczy
agricultural vehicle pojazd rolny
aground na mieliźnie
aids to navigation pomoce nawigacyjne
aims-contracts kontrakty z określeniem celów
air agency agencja lotnicza
air agreement konwencja lotnicza
air ambulance samolot sanitarny

- air ambulance service** pogotowie lotnicze
- air base** baza lotnicza (dot. lotnictwa wojskowego)
- air bill of lading** lotniczy list przewozowy
- air bridge** most powietrzny
- air broker** makler lotniczy
- air cargo** ładunek lotniczy
- air carriage** przewóz lotniczy
- air carrier** linia lotnicza (*am.*); przewoźnik lotniczy (*am.*); samolot transportowy
- air carrier operator** przedsiębiorstwo eksploatujące linię lotniczą (*am.*); regularna linia lotnicza
- air change** wymiana powietrza (np. w pokojach lub budynku)
- air channel** kanał powietrzny
- air charter** czarter lotniczy
- air charter services** lotnicze usługi czarterowe
- air company** towarzystwo lotnicze
- air conditioning** klimatyzacja
- air consignment note** lotniczy list przewozowy
- air control service** służba kontroli obrotu
- air convention** konwencja lotnicza
- air conveyance** przewozy lotnicze
- air conveyor** transport pneumatyczny
- air crash** katastrofa lotnicza
- air cushion vehicle** poduszkowiec
- air damage** szkoda w transporcie lotniczym
- air delivery** dostawa drogą lotniczą
- air delivery container** kontener lotniczy
- air disaster** katastrofa lotnicza
- air fare** bilety lotnicze; taryfa lotnicza
- air fare both ways** cena biletu lotniczego w obie strony
- air fare rebates** zniżki lotnicze
- air fare types** rodzaje taryf lotniczych
- air fee** porto lotnicze
- air filter** filtr powietrza
- air force** siły powietrzne (lotnictwo wojskowe)
- air freight** fracht lotniczy
- air freight bill** konosament lotniczy
- air freight forwarder** spedytor lotniczy
- air freight service** obsługa frachtów lotniczych
- air freighter** samolot towarowy
- air insurance** ubezpieczenie lotnicze
- air journey** podróż samolotem
- air law** prawo lotnicze
- air liability** odpowiedzialność cywilna przewoźnika lotniczego
- air load** ładunek lotniczy
- air mail** poczta lotnicza
- air mail letter** list lotniczy
- air mail parcel** lotnicza przesyłka pocztowa
- air manifest** konosament lotniczy
- air map** mapa lotnicza
- air mile** mila powietrzna
- air navigation** aeronawigacja; nawigacja lotnicza; żegluga powietrzna
- air operator** przedsiębiorstwo linii lotniczych
- Air Operator's Certificate** certyfikat przewoźnika lotniczego
- air packet** przesyłka lotnicza
- air parade** parada lotnicza
- air parcel** przesyłka lotnicza
- air passenger transport** pasażerski transport lotniczy
- air pass** karnet lotniczy (bilet lotniczy upoważniający do nieograniczonej ilości przelotów w danym okresie ze zniżką)
- air photograph** zdjęcie lotnicze
- air pilot** pilot samolotu
- air piracy** piractwo lotnicze
- air pressure gauge** wskaźnik ciśnienia powietrza
- air rescue service** lotnicza służba ratownicza
- air risk** ryzyko transportu lotniczego
- air route** korytarz powietrzny; trasa lotnicza; trasa przelotu

air safety bezpieczeństwo lotu
air service komunikacja lotnicza; obsługa linii lotniczych; usługi lotnicze
air services agreement umowa lotnicza
air shipment przesyłka lotnicza
air shipping documents lotnicze dokumenty załadowcze
air show pokaz lotniczy
air side część portu lotniczego zamknięta dla publiczności
air space obszar powietrzny; przestrzeń powietrzna
air speed prędkość lotu
air station dworzec lotniczy
air subclass podklasa transportu lotniczego
air tanker samolot cysterna
air taxi taksówka powietrzna
air taxi flights loty taksówek powietrznych
air terminal dworzec lotniczy; terminal lotniczy
air ticket bilet lotniczy
air ticket revalidation ponowne wystawienie biletu lotniczego (przy zmianie trasy lub taryfy)
air traffic komunikacja lotnicza; ruch lotniczy; ruch samolotów (np. w porcie lotniczym)
air traffic clearance zezwolenie na przelot
air traffic control kontrola ruchu powietrzego
air traffic control service służba kontroli ruchu powietrzego
air traffic flow management zarządzanie przepływem ruchu lotniczego
air traffic management zarządzanie ruchem lotniczym
air traffic management network sieć zarządzania ruchem lotniczym
air traffic services służby ruchu lotniczego
air transit przelot
air transport transport lotniczy
air transport company przedsiębiorstwo transportu lotniczego

air transport flow strumienie transportu lotniczego
air transport insurance ubezpieczenie przewozów lotniczych
air transport of animals przewóz zwierząt w samolotach
air transport product produkt transportu lotniczego
air transportation transport lotniczy (*am.*)
air transportation conditions (terms) warunki transportu lotniczego
air transportation damage szkoda w transporcie lotniczym
air transportation documents lotnicze dokumenty załadowcze
air transportation terms warunki transportu lotniczego
air travel organizer organizator podróży lotniczych (wymagana jest licencja ATOL)
air traveler osoba podróżująca samolotem; podróżny w samolocie
air traveling podróż samolotem
air truck ciężarówka powietrzna (transport ciężarówek samolotem)
air waybill lotniczy list przewozowy
airbag poduszka powietrzna
airbus szerokokadłubowy odrzutowy samolot pasażerski
aircargo agent przedstawiciel spedytora lotniczego
aircraft bill of lading lotniczy list przewozowy (*am.*)
aircraft clearance odprawa celna samolotu
aircraft de-icing odladzanie samolotu
aircraft departure odlot
aircraft entry odprawa celna samolotów przybywających
aircraft grounding uziemienie samolotu
aircraft handling obsługa samolotu
aircraft insurance ubezpieczenie statków powietrznych
aircraft maintenance obsługa techniczna samolotów

- aircraft movements** ruchy statku powietrznego
- aircraft operated** statki powietrzne eksploatowane
- aircraft operator** operator statków powietrznych; przedsiębiorstwo linii lotniczych
- aircraft pallets** palety lotnicze
- aircraft register** rejestr statków powietrznych
- aircraft registration certificate** świadectwo rejestracyjne samolotu
- aircraft service** komunikacja lotnicza
- airdrome** lotnisko (*am.*)
- airfare both ways** cena biletu w obie strony
- airfield** lotnisko (*am.*)
- airfield lighting** oświetlenie lotniska (*am.*)
- airlift** most powietrzny
- airline** linia lotnicza
- airline advertising** reklama linii lotniczych
- airline capacity** zdolność przewozowa linii lotniczej
- airline code** kod linii lotniczej (dwuliterowe oznaczenie linii lotniczych nadawane przez ICAO)
- airline crew** załoga samolotu
- airline designator** kod linii lotniczej (dwu- lub trzycyfrowy)
- airline frequent flyer program** program linii lotniczej dla często podróżujących samolotem
- airline receipt** kwit lotniczy
- airline reservations** rezerwacje lotnicze; rezerwacje biletów lotniczych
- airliner** samolot pasażerski; samolot regularnej linii lotniczej
- airmail** poczta lotnicza
- airmail letter** list lotniczy
- airmail packet** przesyłka lotnicza
- airport access fee** opłata firm wypożyczających samochody pobierana przez władze lotniska
- airport bus** autobus lotniskowy
- airport capacity** przepustowość portu lotniczego
- airport categories** kategorie portów lotniczych
- airport charge** opłata lotniskowa
- airport check-in counter** stanowisko odprawy podróżnych na lotnisku
- airport codes** kody portów lotniczych (trzyliterowe identyfikatory przyznawane i publikowane przez IATA)
- airport hotel** hotel lotniskowy; hotel przy lotnisku
- airport maintenance management system** system utrzymania lotniska
- airport of departure** port lotniczy odlotów (*am.*)
- airport of destination** port lotniczy docelowy (*am.*)
- airport of entry** celny port lotniczy (*am.*)
- airport of origin** port lotniczy załadunku i odlotu
- airport restaurant** restauracja na lotnisku
- airport security checkpoint rules** przepisy dotyczące kontroli bezpieczeństwa na lotnisku
- airport service charge** opłata lotniskowa
- airport shuttle bus** autobus na lotnisko
- airport tax** opłata lotniskowa (lokalny podatek pobierany od biletów lotniczych)
- airport transfer** przejazd z/na lotnisko
- airsickness** choroba lokomocyjna
- airside** rejon operacji lotniczych
- airspace** przestrzeń powietrzna
- airspace architecture** architektura przestrzeni powietrznej
- airspace block** blok przestrzeni powietrznej
- airspace classification** klasyfikacja przestrzeni powietrznej
- airspace management** zarządzanie przestrzenią powietrzną
- airspace used for the flight** przestrzeń powietrzna wykorzystywana do lotu

airspace users użytkownicy przestrzeni powietrznej
airway linia lotnicza; trasa lotnicza
airway bill lotniczy list przewozowy
airworthiness zdatność do lotu
airworthiness approval zatwierdzenie zdatności do lotu
airworthiness certificate świadectwo zdatności do lotu
alerting services służby alarmowe
alignment of the network operating rules ujednoczenie przepisów eksploatacji sieci
alignment speed prędkość ujednoczona
all-cargo carrier przewoźnik lotniczy, który transportuje wyłącznie ładunki
allocation body organ alokacyjny
allocation of paths przydzielanie tras
allocation of railway infrastructure capacity alokacja zdolności przepustowej infrastruktury kolejowej
allocation of train paths alokacja tras pociągów
allotment przydział (np. zdolności przewozowej)
allowable cargo load dopuszczalne obciążenie ładunkowe
allowable load ładunek dopuszczalny; obciążenie dopuszczalne
allowable stacking weight dopuszczalne obciążenie przy piętrzeniu
allowance for breakage bonifikata za stłuczkę
allowance for weight potrącenie na tarę
allowed risk ryzyko dopuszczalne
all-time stock zapas końcowy
all-wheel drive vehicle pojazd z napędem na cztery koła
alongside bill of lading konosament na ładunek dostarczony do burty statku
alongside ship wzdłuż burty statku
alongside the quay wzdłuż nabrzeża
alter an order zmieniać zamówienie
alternate airport lotnisko zapasowe
alternating current prąd zmienny
alternative fuel paliwo alternatywne

amount of customs duties kwota należności celnych
amount of damages wysokość odszkodowania
amount of duty kwota należności
amount of duty legally owed kwota należności prawnie należnych
amount to be deducted kwota do odliczenia
amplifier wzmacniacz
analysis of the information supplied by the equipment analiza informacji dostarczonych przez sprzęt
anchor chain łańcuch kotwiczny
anchorage kotwiczowisko
anchorage toll kotwiczne
anchoring zakotwiczanie
anchoring ground miejsce zakotwiczenia
anchoring of ships kotwiczenie statków
ancillary charges opłaty dodatkowe
angle of repose kąt usypu
angular speed prędkość kątowna
annual average średnia roczna
annual statistics on goods transport roczna statystyka transportu towarów
annual statistics on passenger transport roczna statystyka transportu pasażerów
annual traffic volume roczny wolumen przeładunków
annul an order anulować zamówienie
annulment uchylenie (np. decyzji)
anti-dumping tariff cła antydumpingowe
anti-lock brakes hamulce z przeciwblokadą (ABS)
apparent condition of the goods widoczny stan towaru
appeals odwołania
appeals system system odwołań (np. celnych)
applicant authority władze występujące z wnioskiem
apportion the average ustalić udziały uczestników awarii wspólnej

- apportion traffic** ruch oddzielny
- apprehended loss** strata przypuszczalna
- approach control** kontrola zbliżania (dot. samolotów)
- approach control service** służba kontroli zbliżania
- approach to motorway** wjazd na autostradę
- appropriate financial fitness** właściwa sytuacja finansowa
- appropriate provisions** właściwe przepisy
- appropriated goods** towar wydany odbiorcy ładunku (w miejsce brakującego)
- appropriation of goods** indywidualizacja towaru
- approval** zezwolenie
- approval certificate** świadectwo potwierdzenia
- approval of railway rolling stock** homologacja taboru kolejowego
- approximate quantity** przybliżona ilość
- arbitration commission** komisja arbitrażowa
- arbitration court** sąd arbitrażowy
- area control** kontrola obszaru (np. powietrznego)
- area control service** służba kontroli obszaru
- area navigation** nawigacja obszaru
- areas of application** obszary zastosowania
- around-the-clock access** dostęp całonocowy
- arrangement of the axles** układ osi
- arrest the cargo** nałożyć areszt na ładunek
- arrival** nadejście; przybycie; przyjazd; przyjsie
- arrival at destination** przyjazd do punktu docelowego
- arrival draft** trata płatna po nadejściu towaru
- arrival note** powiadomienie o nadejściu (np. przesyłki); zgłoszenie przybycia
- arrival notice** awizacja przesyłki; powiadomienie o przyjeździe; zgłoszenie przybycia (np. statku)
- arrival of the train** wjazd pociągu
- arrival rate** stopa dyskontowa weksli w drodze
- arrival station** dworzec przyjazdowy
- arrival track** tor przyjazdowy
- arrivals** dostawy (towary), które nadeszły; statki przybyłe do portu
- arrivals and sailings** rozkład rejsów
- arrivals in batches** dostawy partiami
- arrive** przybywać; przyjechać; nadchodzić; wydarzyć się; wspólnie ustalać
- arrive at a decision** podjąć decyzję
- arrived ship** statek przybyły do portu
- article** artykuł; paragraf; punkt (umowa); towar
- article in steady demand** towar poszukiwany
- article of usual quality** artykuł zwykłej jakości
- article of a contract** artykuł (paragraf) umowy
- article of commerce** artykuł handlowy; towar handlowy
- article of defective quality** towar złej jakości (niepełnowartościowy)
- article of exportation** towar eksportowy
- article of fine quality** artykuł pierwszej jakości
- article of importation** towar importowany
- article of luxury** artykuł luksusowy
- article of middling quality** towar średniej jakości
- article of ready sale** towar chodliwy; towar zbywalny
- article of transport equipment** sprzęt przewozowy
- articles** statut; układ; umowa
- articles of association** statut spółki; umowa spółki

- articles of common use** artykuły powszechnego użytku
- articles of consumption** artykuły konsumpcyjne
- articles of expenditure** pozycje wydatków (np. w budżecie)
- articles of food** artykuły (produkty) żywnościowe
- articles of incorporation** świadectwo rejestracji spółki akcyjnej (*am.*); dokument założycielski korporacji (*am.*)
- articles of manufacture** artykuły przemysłowe
- articles of mass consumption** artykuły masowego spożycia
- articles of partnership** umowa spółki
- articles of prime necessities** artykuły pierwszej potrzeby
- articles of superior quality** artykuły najwyższej jakości
- articulated car transporter** ciągnik siodłowy z naczepą do przewozu samochodów
- articulated locomotives** lokomotywy zespolone
- articulated railcar** wagon zespolony
- articulated trailer** półprzyczepa
- articulated train** jednostka pociągowa; zespół trakcyjny
- articulated truck** ciągnik siodłowy (z naczepą)
- articulated vehicle** pojazd członowy (przegubowy)
- articulated wagon** wagon przegubowy
- artificial port** sztuczny port
- artificial trade barriers** sztuczne ograniczenia w handlu zagranicznym
- as per bill of lading** zgodnie z konosemmentem
- as per charter** zgodnie z warunkami czarteru
- as per order** zgodnie z zamówieniem
- ascertained goods** towary wyprodukowane na zamówienie indywidualne
- ascertainment of partial loss** stwierdzenie częściowego zaginięcia (np. towaru)
- assembly pit** kanał montażowy
- assessment** ocena; wycena; wymiar (np. cła)
- assessment factors** elementy kalkulacyjne
- assessment of compensation** wycena odszkodowania
- assessment of relevant loading characteristics** ocena istotnych charakterystyk obciążenia
- assessment procedure** procedura oceny
- asset rationalization** racjonalizacja wykorzystania aktywów (element składowy analizy łańcucha dostaw)
- assigned risk** ustalony poziom ryzyka
- assignment** cesja; podział; przekazanie; wyznaczanie
- assignment of customers** podział klientów
- assignment of space** podział powierzchni sklepowej
- assistant station master** dyżurny ruchu
- association of persons** stowarzyszenie osób
- assorted cargo** ładunek sortowany
- assortment gap** luka asortymentowa
- assortment of goods** asortyment towarów
- assortment structure** struktura asortymentowa
- at buyer's risk** na ryzyko kupującego
- at carrier's risk** na ryzyko przewoźnika
- at charterer's risk** na ryzyko czarterującego
- at consignee's risk** na ryzyko odbiorcy
- at owner's risk** na ryzyko armatora
- at seller's option** według opcji sprzedającego
- attachment** załącznik
- attractive packing** opakowanie atrakcyjne
- attributes sampling** kontrola wrywkowa cech towaru (atrybutów)
- audible warning device** sygnał dźwiękowy
- authentication** autoryzacja; poświadczanie; uwierzytelnianie